



Prix du Bénévolat en Loisir et en Sport Dollard-Morin

## Gaston Roy honoré et les Loisirs remportent 500 \$ !

Félicitations à M. Gaston Roy qui fut honoré et s'est vu remettre un prix de 500 \$ au nom des Loisirs de Saint-Ferdinand à la soirée hommage du Prix du Bénévolat en Loisir et en Sport Dollard-Morin qui se tenait le jeudi 2 juin dernier à Ste-Clothilde de Horton. Cette soirée annuelle met en valeur l'apport inestimable des bénévoles dans les domaines du loisir et du sport ainsi que des organisations qui les soutiennent. M. Roy a été retenu parmi une banque de candidature, avec trois autres bénévoles, pour représenter la MRC de l'Érable.

M. Gaston Roy est une personnalité sportive et culturelle de notre municipalité qui œuvre en bénévolat de façon remarquable depuis de nombreuses années. Bricoleur, inventif, il est constamment à la recherche d'idées afin d'améliorer le service des loisirs et ce, toujours au coût le plus bas possible. Sa grande implication au sein de notre communauté mérite d'être soulignée. Bravo M. Gaston Roy!



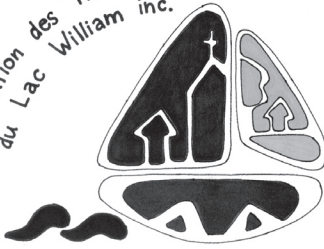
*Yvon Henri, président du comité des loisirs,  
Gaston Roy et Donald Langlois*

Pour cette soirée hommage, M. Roy était accompagné des membres de sa famille, du Comité des loisirs de Saint-Ferdinand et du Conseil municipal.

Un grand merci à tous les bénévoles de Saint-Ferdinand qui contribuent à améliorer la vie sociale, sportive, culturelle ou tout autre genre de bénévolat dans notre belle municipalité.

Si vous avez de bonnes idées en sport et loisir, n'hésitez pas à communiquer avec le Comité des loisirs. Votre initiative et votre temps seront les bienvenus.

Association des Riverains  
du Lac William inc.



## **Assemblée générale dimanche, 3 juillet à 9h00 au Manoir du Lac**

Comme à tous les ans, votre Association des Riverains du Lac William est heureuse de vous convoquer à son assemblée générale annuelle, le dimanche 3 juillet 2011 à 9h00 au Manoir du Lac William.

À cette assemblée, vous aurez le résumé des activités 2010-2011, des réponses à vos questions, des prix de présence, etc...

**Mettez-le à votre agenda.**

***Votre Association des Riverains  
du Lac William.***

Ce bulletin d'information municipal est publié par la municipalité de Saint-Ferdinand et est distribué gratuitement à tous les foyers de la municipalité. Sa rédaction est faite en collaboration avec les responsables des services municipaux concernés.

Responsables du bulletin : Bernard Barlow et Renée Vigneault

Collaboratrices : Sylvie Tardif et Michèle Lacroix

Conception et mise en page : Gérard Lessard

Impression : Imprimerie Fillion enr.

Tirage : 1000 copies

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2011

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2011

# **Fête de la St-Jean à la Marina de St-Ferdinand le 23 juin**

**(remis au 24 si pluie)**

**18h00:  
musique et animation**

**19h00:  
levée du drapeau**

**19h30:  
discours**

**20h00:  
représentation style  
théâtrale (légende)**

**20h00 à 23h00:  
hot dog party (\$1.00)**

**21h00:  
feu de joie**

**22h15:  
feux d'artifices**



**Prochaine réunion  
du conseil municipal  
de St-Ferdinand**

**lundi, le 4 juillet 2011  
à 19h00 à la salle du conseil**

---

**Message  
du  
maire**

**Donald Langlois**



Au niveau de la voirie, les réparations des routes ont été faites plus tardivement cette année dû au printemps mouilleux que nous avons connu. Au courant du mois de juin une partie du rang 6 sud devrait être asphalté ainsi qu'une partie du rang 10 sud. Tandis que pour le secteur urbain, les travaux de voirie se passent assez bien. Il reste certains trous d'hommes à réparer, ce qui devrait être fait bientôt.

Présentement, le conseil municipal négocie les ententes pour l'entretien des routes avec la compagnie d'Enerfin. Un inspecteur sera nommé sou peu pour surveiller les travaux jusqu'à la fermeture du chantier des éoliennes.

Le ministère a retenu une firme de professionnels pour faire l'étude de la démolition du bâtiment St-Julien. De notre côté, nous avons eu une rencontre avec le ministère des affaires municipales pour l'obtention d'une aide financière pour pouvoir mettre l'eau des puits du

terrain de ce bâtiment conforme et de relier cette eau à notre réseau existant.

Suite aux dernières recherches de localisation d'une veine d'eau dans le secteur Vianney le conseil municipal a bon espoir de pouvoir régler le problème une fois pour toute.

La vidange des fosses septiques a débuté pour les résidents habitants au pourtour du lac. La vidange de toutes les fosses s'échelonne sur deux ans. Merci de votre collaboration pour cette première année de vidange de fosses. Il est certain que c'est de l'ajustement pour vous mais je suis certain que dans quelques années vous serez tous satisfaits de cette façon de faire de la part de votre municipalité.

La surveillance par la patrouille nautique sur le lac William devrait débuter bientôt et cela pour toute la période estivale. Tous les navigateurs devraient utiliser la descente de la marina pour la mise à l'eau de leurs bateaux. Ceci permettrait un meilleur contrôle du nombre de bateaux qui naviguent sur le lac et aussi plus équitable pour tous les citoyens. Soyez assurés que les argents récoltés de votre mise à l'eau de votre bateau sont investis à l'amélioration de la qualité de l'eau du lac William.

Je vous souhaite un bel été et profiter bien ce vos vacances bien méritées.

Donald Langlois  
maire



*Guylaine Blondeau, Gérard Garneau, Gaston Roy,  
Diane Vigneault, Donald Langlois, Yvon Henri*

**Ouverture  
du Marché Public**

**Samedi, le 25 juin  
de 10h00 à 12h00**

**Un déjeuner dégustateur avec café  
vous sera servi gratuitement  
tous les samedis de  
10h00 à 11h30 jusqu'au 27 août**

# Résumé de certaines décisions du conseil

Ce résumé n'est pas le procès-verbal des délibérations du conseil, c'est un compte rendu sans plus.

Engagement de Vicky Labranche comme inspectrice en environnement et bâtiment adjointe et nomination comme adjointe au fonctionnaire responsable de l'émission des permis et certificats.

Inscription à la COMBEQ pour l'année 2011 de l'inspectrice en environnement bâtiment adjointe au coût de 199.37 \$ (taxes incluses).

Engagement des moniteurs pour l'OTJ pour 8 semaines : Jessy Breton, Sabrina L. Beaudoin, Carolyne Provencher, Sabrina Lambert, Émile Côté-Allaire, Krystelle Martineau Lambert, Sara Grenier et Pascale Nadeau.

Engagement d'un responsable de l'écocentre pour 24 semaines environ : Jasmin Brochu.

Engagement des préposées à la marina : Judith Houde et Carolane Béliveau pour 15 semaines environ.

Acceptation de la dérogation mineure de Resto-bar Lake Side pour la construction d'un agrandissement de 2 pieds x 21 pieds et de 8 pieds x 33 pieds sur pieux à son bâtiment

principal existant au 365 rue Principale avec l'obligation de fermer de façon opaque l'espace vide sous l'agrandissement.

Acceptation de la dérogation mineure du Manoir du Lac William inc. pour le 1020 route de Chalets afin de régulariser l'implantation de la résidence avec une marge de recul avant du coin avant droit de 7,45 mètres au lieu de 7,50 mètres et du coin avant gauche de 7,31 mètres au lieu de 7,50 mètres.

Constitution du comité de la Politique familiale municipale / Municipalité amie des aînés de Saint-Ferdinand : Kathleen Breton, Jessie Breton, Juliette Lemay Roy, Aimée-Rose Grenier Côté sous la présidence de Renée Vigneault, conseillère municipale responsable des questions familiales.

Nouveaux tarifs d'abonnement à la bibliothèque : 15 \$ par abonné résident (toute personne physique ayant son domicile légal à Saint-Ferdinand); 15 \$ par abonné extérieur (toute personne physique ayant son domicile légal dans une municipalité autre que Saint-Ferdinand mais qui paie des taxes municipales à Saint-Ferdinand); 15 \$ majoré d'un tarif de 100 \$ par abonné non-résident (toute personne physique ayant son domicile légal dans une municipalité autre que Saint-Ferdinand).

Remboursement à Nathalie Labranche des frais encourus pour réparer les dommages causés à son véhicule lors d'un accrochage, soit 118.99 \$

Refus de rembourser les frais encourus par Frédéric Gariépy pour la construction du

( suite à la 5 )

## BUREAU MUNICIPAL

821, rue Principale • Saint-Ferdinand, Qc • G0N 1N0

Téléphone : 418-428-3480

Télécopieur : 418-428-9724

Courriel : [info@municipalite.saint-ferdinand.qc.ca](mailto:info@municipalite.saint-ferdinand.qc.ca)

Site web : [www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca](http://www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca)

### Heures d'ouverture du bureau municipal :

Lundi au vendredi de 8h30 à 12h00

et de 13h00 à 16h30

et le jeudi soir de 18h00 à 21h00

## Résumé de... ( suite de la 4 )

prolongement de la rue et son dynamitage (nouvelle rue) au coût de 4379.55 \$.

Inscription d'un élu et de Michèle Lacroix à la journée de formation « La rémunération at-trayante : outils d'attraction et de mobilisation de vos employés » organisée par le CLD de l'Érable qui aura lieu le 15 septembre à Ples-sisville. Coût : 50 \$ par personne.

Don de 100 \$ au Relais pour la vie de la MRC de l'Érable pour la Société canadienne du cancer.

Appui à la Maison du CLDI pour l'obtention de l'accréditation dans le cadre du Programme de soutien aux organismes communautaires de l'Agence de la santé et des services sociaux et ce, sans engagement financier.

Acceptation de prolonger les services municipaux sur la rue Labbé pour un montant estimé à 13 665 \$.

Approbation des états financiers au 31 décembre 2010 de l'Office municipal d'habitation de Saint-Ferdinand.

Adoption du règlement no 2011-108 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils.

Avis de motion : règlement modifiant le règlement de lotissement de l'ex-Saint-Ferdinand.

**URGENCE  
EN VOIRIE  
418-332-5941**

Avis de motion : règlement modifiant le règlement de zonage de l'ex-Saint-Ferdinand.

Avis de motion : règlement modifiant le règlement no 9910.zon de l'ex-Saint-Ferdinand concernant l'aménagement des quais.

Avance de fonds à l'Association des riverains du lac William de 7 500 \$ pour la patrouille nautique.

Nomination d'Alain Gamache comme maître de port à la marina pour 5 fins de semaine pour informer gratuitement les gens sur la sécurité nautique.

Considérant que la responsabilité de la municipalité ne saurait être engagée dans l'accident subi par Mme Françoise Aubre le 28 avril 2011, le conseil ne lui rembourse pas sa réclamation de 834.48 \$ pour les dommages subis à son véhicule.

Demande de prix pour le forage d'un puits et demande d'autorisation à la Fabrique de St-Jean-Baptiste-Vianney.

Émission de 9 permis de rénovation, 3 permis de construction de bâtiment secondaire, 1 permis de construction de bâtiment agricole, 1 permis de lotissement, 2 permis de piscines hors-terre et 3 certificats d'autorisation. Approbation des comptes du mois de mai pour un montant de 334 489.30 \$.

### **Bibliothèque Onil Garneau**

#### **••• Heures d'ouverture •••**

lundi de 18h00 à 21h00

mardi de 13h00 à 16h00

mercredi et jeudi de 18h00 à 21h00

Pour informations supplémentaires

**Mme Lucie Lamontagne au 418-428-9607**

<http://www.biblioweb.qc.ca/biblio/49.html>



**Saviez-vous qu'en tant que membre du grand Réseau BIBLIO du Centre-du-Québec, de Lanaudière et de la Mauricie, votre bibliothèque municipale vous offre les services suivants?**

## **DOCUMENTS**

Dépôt d'une collection de livres dont une partie est échangée trois fois par année, et qu'à chaque échange, 15 % des livres sont des nouveautés.

La plupart des livres dont les médias parlent sont disponibles, ainsi que des livres à gros caractères et une collection de livres audio.

Vous avez accès à des millions de documents grâce au **prêt entre bibliothèques** et que vous pouvez en moyenne vous procurer ces livres dans un délai de moins d'une semaine.

## **SERVICES EN LIGNE**

Vous pouvez consulter, réserver, renouveler ou annuler vos prêts **24 h/24 h, 7 jours par semaine grâce à votre NIP** (numéro d'identification personnel).

**Plusieurs ressources en ligne (journaux et magazines, encyclopédies, jeux, musique, mots croisés, etc.)** sont à votre disposition, et ce, tout à fait gratuitement **grâce à votre NIP** (numéro d'identification personnel).

## **ANIMATION ET PROMOTION**

Vous pouvez obtenir sans frais une trousse **Une naissance un livre** d'une valeur de 15 \$ lorsque vous abonnez votre bébé de moins de 12 mois.

Le programme **Sac-ado** permet aux étudiants de 1<sup>er</sup> secondaire de se procurer **gratuitement** le sac promotionnel d'une valeur de 20 \$ lorsqu'ils s'abonnent à la bibliothèque.

La bibliothèque reçoit des outils pour l'animation des jeunes et des adultes.

***Vous voulez en savoir davantage? Venez nous rencontrer!***

***L'équipe de la bibliothèque municipale***



**Les Fêtes du Lac William** arrivent à grands pas, vous avez reçu notre programmation 2011, nous souhaitons que celle-ci sera vous satisfaire! Cette année nous avons obtenu une aide financière de Patrimoine Canada de 15 000\$. Donc avec cette aide et celle de tous nos donateurs, commanditaires, bénévoles et festiva-liers, nous serons en mesure de faire un grand succès de cette 24ième édition.

**Avis important:** La rue principale sera fermée à partir de mardi 19 juillet jusqu'au lundi 25 juillet, face à l'église!

**NOUVEAUTÉ CETTE ANNÉE:**

**Le samedi le 23 juillet une TYROLIENNE et des MICRO-VOILES.**

Venez faire votre descente, ainsi «voler» au dessus du site et venez tester vos talents de navigateurs avec les mini-voiliers!

**SOUPER MECHOUI** de l'équipage, vous pourrez y prendre place pour 18\$, enfant 9\$ et l'admission du site des fêtes n'est pas nécessaire pour le repas, nous vous invitons à acheter vos cartes à l'avance. **Quantités limitée.**

**INVITATION SPÉCIALE AUX BÉNÉVOLES**

Souper des bénévoles le samedi le 20 août à la Cantine La Marinière  
**Aucune invitation personnelle ne sera faite**

Pour tout info, joindre le comité au 418-428-4555 ou sur le site des fêtes au [www.lesfetesdulacwilliam.com](http://www.lesfetesdulacwilliam.com)

**Le Capitaine William et le Comité 2011 vous disent à BIENTÔT, du 21 au 24 juillet !**

**GRAND TIRAGE**

Procurez-vous votre billet pour seulement 10\$, avant le tirage de la pré-vente le 09 juillet et ensuite pour le grand tirage du dimanche 24 juillet 18h00

*À qui la chance cet année ??*

**Bénévoles demandées**

Sur ce, voici une petite horaire de bénévoles pour le montage du site:

**Lundi soir (18) :** Installation de la clôture

**Mardi soir (19) :** Montage sous la tente (stage, piste de danse, rembourrage de clous...)

**Mercredi soir (20) :** Mise en place sous les tentes

**Jeudi jour (21) :** Finition sur le site

**Nous avons aussi besoin de gens pour les entrées et la vente de billets, faites-nous signe 418-428-4555**

## Calendrier des activités à St-Ferdinand

mois	date	activité	organisme
<b>Juin 2011</b>	samedi le 25	Marché Public de 10h00 à 12h00	Place Municipale
	mardi le 28	Assemblée générale des Chevaliers de Colomb	Salle du Presbytère à 19h30
<b>Juillet 2011</b>	À tous les mercredis	Pétanque à 18h15 à la Marina	Lauriette Nolette 418-428-9388
	les samedis 2-9-16-23-30	Marché Public de 10h00 à 12h00	Place Municipale
	21 au 24	Fêtes du Lac William	Info : 418-428-4555
	mardi le 26	Inter-clubs FADOQ St-Ferdinand	418-428-9388 Lauriette Nolette
	29-30-31	Festival du Montagnard	Secteur Vianney
<b>Août 2011</b>	À tous les mercredis	Pétanque à 18h15 à la Marina	Lauriette Nolette 418-428-9388
	les samedis 6-13-20 et 27	Marché Public de 10h00 à 12h00	Place Municipale
	18 août	Clinique de Sang de 13h30 à 20h00	Salle Communautaire

Si vous avez des activités et vous voulez qu'elles soient inscrites, vous appelez au Service des Loisirs au 418-428-3413

À la passerelle de la Marina

# Le Marché Public vous offre des déjeuners dégustateurs

Le Marché Public à la Marina réouvrira ses portes le samedi le 25 juin à 10h00 sous le gazebo de la passerelle de la Marina de St-Ferdinand avec ses déjeuners dégustateurs. C'est une belle occasion de fraterniser avec les producteurs tout en vous faisant découvrir des produits du terroir.

Tous les samedis de 10h00 à 11h30, les producteurs du marché en collaboration avec des membres bénévoles de la Société d'Horticulture des Lacs et Montagnes vous offriront gratuitement des déjeuners dégustateurs ainsi qu'un café.

Lors de ces déjeuners dégustateurs, vous goûterez à des chocolatinas, croissants et muffins servis avec fruits et fromages sur le site enchanteur du lac William.



Accès par la porte du côté, local adjacent  
à la bibliothèque au 620 rue Notre-Dame

Ouvert : Lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 18h00 à 21h00

**Fait partie du réseau des CACI**

Les Centres d'Accès Communautaire Internet sont ouverts au public et aux entreprises :

- Pour naviguer, écouter de la musique ou tout simplement profiter des logiciels
- Pour faire de la recherche d'emplois ou de renseignements d'affaires sur Internet,
- Pour s'informer sur une foule de sujets y compris les programmes et services gouvernementaux, pour échanger avec des parents ou amis qui sont au loin et ce, à peu de frais.

**Vous êtes intéressés par les ordinateurs....**

**Vous ne savez pas trop comment les utiliser....**

Nous sommes là pour vous aider et vous initier à faire comme les nombreuses personnes qui comme vous étaient intriguées par la technologie de l'informatique.

*De l'assistance est disponible sur place et/ou de la formation si vous préférez*

Pour information : 418-428-9607 demandez Nicole

<http://cacist-ferdinand.blogspot.com>

## *Vendredis en chansons*

Le Comité des Loisirs de Saint-Ferdinand présentent cet été des activités sociales et des vendredis en chansons qui auront lieu à la Marina.

Voici les dates à retenir pour ces activités :

- 23 juin: Fête de la St-Jean (musique, animation, feu, feux d'artifices,...)
- 8 juillet: vendredi musical: Randy Barlow
- 15 juillet: vendredi musical, Jean-Nil Guillemette
- 5 août: vendredi musical, artiste à confirmer
- 12 août: vendredi musical: Nancy Rivard
- 3 septembre: journée familiale (gonflables et jeux) à la Marina.....

**Pour informations:**

**Normand Garneau 418-428-9523**

*Venez vous amusez,  
on vous attend en grand nombre*